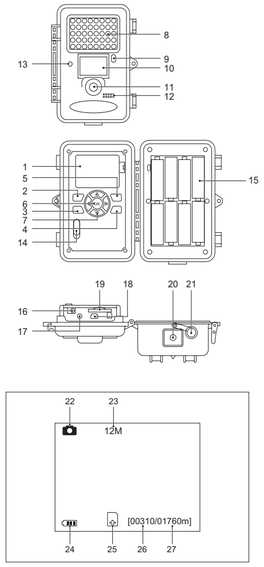
SAS-DVRODR22

Wildlife camera



Camera Mode	Photo / Video / Photo + Video
Set Clock	Date: MM/DD/YY / Time: HH/MM/SS
Photo Size	5MP / 8MP / 12MP
Photo Burst	1 photo / 2 photos / 3 photos
Video Size	640x480 / 1280x720
Video Length	5~60 seconds
PIR Sensitivity	Off / High / Normal / Low
PIR Interval	0~55 seconds / 1~60 minutes
Format SD	Yes / No
Default Set	Save

Description (fig. A) English

The wildlife camera is used to take photos and record videos when the device detects movement.

1. Display	
2. Menu button	• Press the button to access or exit the menu.
3. Mode button	• Press the button to select a mode: Playback mode / Preview mode.
4. Record button	• Press the button to take photos or to record videos.
5. Delete button	• Press the button to delete files.
6. OK button	• Press the button to confirm the selection.
7. Arrow buttons	• Press the buttons to navigate through the menu.
8. Infrared light	• The infrared light allows to take photos and record videos in the dark.
9. LED indicator	• Buffering time: The LED indicator flashes for 10 seconds after the device is switched on. • Low battery: The LED indicator flashes.
10. Infrared sensor	• The infrared sensor detects movement.
11. Lens	• The lens is used to take photos or to record videos.
12. Speaker	
13. Microphone	
14. On/off switch	• To switch on the device, set the switch to the "ON" position. • To switch off the device, set the switch to the "OFF" position. • To view all photos (no videos), set the switch to the "SETUP" position. Note: The device automatically switches off after 3 minutes of no operation.
15. Battery compartment	• Insert the batteries into the battery compartment. Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment. Note: It is recommended to use 8 batteries with the device, but the device will also operate with only 4 batteries installed.
16. DC input (6V)	• Connect the power adapter to the DC input of the device and to the wall socket.
17. TV connection	• Use the TV connection to connect the device to the TV. Note: The cable is not included.
18. USB port	• Use the USB port to connect the device to the computer using a USB cable (data transfer).
19. Memory card slot (SD)	• Insert a memory card into the memory card slot (storage).
20. Tripod mounting screw	• Mount a tripod to the tripod mounting screw.
21. Stopper (DC input)	• Close the stopper to keep out water and insects.

Display (fig. B)

22. Photo mode / Video mode / Photo + Video mode	23. Image size
24. Battery level	25. Memory card status
26. Number of photos and videos on memory card	27. Available space on memory card

OSD menu (fig. C)

- Refer to the table for the OSD menu structure.

Technical data

Input voltage	6 V DC
Battery type	AA batteries, alkaline/NiMH (4x / 8x)
PIR detection range	25.9 m, 50°
Image sensor	5MP color CMOS 8MP / 12MP interpolation
Image resolution	5MP / 8MP / 12MP
Trigger time	1.2 seconds
Trigger interval	0 seconds ~ 1 hour
Field of view (FOV)	52°
Memory expansion	≤ 32 GB
IP rating	IP44
Operating temperature	-20 ~ 60 °C
Dimensions (LxWxH)	140 x 80 x 50 mm
Weight	250 g (without battery)

Safety

General safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A) Nederlands

De wildcamera wordt gebruikt om foto's te maken en video's op te nemen wanneer het apparaat beweging detecteert.

1. Display	
2. Menuknop	• Druk op de knop om het menu te openen of te sluiten.
3. Modusknop	• Druk op de knop om een modus te selecteren: Afspeelmodus / Preview-modus.
4. Opnameknop	• Druk op de knop om foto's te maken en video's op te nemen.
5. Verwijder-knop	• Druk op de knop om bestanden te verwijderen.
6. OK-knop	• Druk op de knop om de selectie te bevestigen.
7. Pijlknoppen	• Druk op de knoppen om door het menu te navigeren.
8. Infraroodlamp	• De infraroodlamp maakt het mogelijk om in het donker foto's te maken en video's op te nemen.
9. LED-indicator	• Buffertijd: Na het inschakelen van het apparaat knippert de LED-indicator 10 seconden. • Batterij bijna leeg: De LED-indicator knippert.
10. Infraroodsensor	• De infraroodsensor detecteert beweging.
11. Lens	• De lens wordt gebruikt om foto's te maken en video's op te nemen.
12. Speaker	
13. Microfoon	
14. Aan/uit-schakelaar	• Zet de schakelaar in de stand "ON" om het apparaat in te schakelen. • Zet de schakelaar in de stand "OFF" om het apparaat uit te schakelen. • Zet de schakelaar in de stand "SETUP" om alle foto's (geen video's) te bekijken. Opmerking: Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld nadat het 3 minuten niet is bediend.
15. Batterijcompartiment	• Plaats de batterijen in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterij (+/-) overeenkomt met de polariteitsmarkeringen in het batterijcompartiment. Opmerking: Het wordt aanbevolen om 8 batterijen voor het apparaat te gebruiken, maar het apparaat zal ook werken met slechts 4 batterijen.
16. DC-ingang (6V)	• Sluit de stroomadapter aan op de DC-ingang van het apparaat en op het stopcontact.
17. TV-aansluiting	• Gebruik de TV-aansluiting om het apparaat op de TV aan te sluiten. Opmerking: De kabel is niet inbegrepen.
18. USB-poort	• Gebruik de USB-poort om het apparaat met een USB-kabel op de computer aan te sluiten (data-overdracht).
19. Geheugenkaartsleuf (SD)	• Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf (opslag).
20. Statiefbevestigingsschroef	• Monteer een statief op de statiefbevestigingsschroef.
21. Stop (DC-ingang)	• Sluit de stop om water en insecten buiten te houden.

Display (fig. B)

22. Fotomodus / Videomodus / Foto + Videomodus	23. Beeldformaat
24. Batterijniveau	25. Geheugenkaartstatus
26. Aantal foto's en video's op geheugenkaart	27. Beschikbare ruimte op geheugenkaart

OSD-menu (fig. C)

- Raadpleeg de tabel voor de structuur van het OSD-menu.

Technische gegevens

Ingangsspanning	6 VDC
Type batterij	AA-batterijen, alkaline/NiMH (4x / 8x)
PIR-detectiebereik	25,9 m, 50°
Beeldsensor	5MP kleur CMOS 8MP / 12MP interpolatie
Beeldresolutie	5MP / 8MP / 12MP
Activeringstijd	1,2 seconden
Activeringsinterval	0 seconden ~ 1 uur
Gezichtsveld (FOV)	52°
Geheugenuitbreiding	≤ 32 GB
IP-graad	IP44
Bedrijfstemperatuur	-20 ~ 60 °C
Afmetingen (LxBxH)	140 x 80 x 50 mm
Gewicht	250 g (zonder batterij)

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A) Deutsch

Die Wildkamera wird verwendet, um Fotos und Videos aufzunehmen, wenn das Gerät Bewegung erkennt.

1. Display	
2. Menütaste	• Drücken Sie auf die Taste, um das Menü aufzurufen oder zu verlassen.
3. Modustaste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: Wiedergabemodus / Vorschaumodus.
4. Aufnahmetaste	• Drücken Sie auf die Taste, um Fotos oder Videos aufzunehmen.
5. Löschtaste	• Drücken Sie auf die Taste, um Dateien zu löschen.
6. OK-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
7. Pfeiltasten	• Drücken Sie auf die Tasten, um durch das Menü zu navigieren.
8. Infrarotlampe	• Mit der Infrarotlampe ist es möglich, Fotos und Videos im Dunkeln aufzunehmen.
9. LED-Anzeige	• Pufferzeit: Nach dem Einschalten des Geräts blinkt die LED-Anzeige blinkt für 10 Sekunden. • Schwache Batterie: Die LED-Anzeige blinkt.
10. Infrarotsensor	• Der Infrarotsensor erkennt Bewegung.
11. Objektiv	• Das Objektiv wird zur Aufnahme von Fotos oder Videos verwendet.
12. Lautsprecher	
13. Mikrofon	
14. Ein-/Aus-Schalter	• Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Schalter auf Position "ON". • Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf Position "OFF". • Um alle Fotos anzusehen (keine Videos), stellen Sie den Schalter auf Position "SETUP". Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch ab, wenn keine Bedienhandlung erfolgt.
15. Batteriefach	• Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien (+/-) mit den Polaritätskennzeichnungen im Batteriefach übereinstimmt. Hinweis: Es wird empfohlen, 8 Batterien im Gerät zu verwenden. Aber das Gerät arbeitet auch, wenn nur 4 Batterien eingesetzt werden.
16. DC-Eingang (6V)	• Verbinden Sie den Netzadapter mit dem DC-Eingang des Geräts und mit der Wandsteckdose.
17. TV-Anschluss	• Verwenden Sie den TV-Anschluss, um das Gerät mit dem TV zu verbinden. Hinweis: Das Kabel ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.
18. USB-Anschluss	• Verwenden Sie den USB-Port, um das Gerät mit einem USB-Kabel mit dem Computer zu verbinden (Datenübertragung).
19. Speicherkartenschlitz (SD)	• Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz ein (zum Speichern).
20. Stativ-Befestigungsschraube	• Bringen Sie ein Stativ an der Stativ-Befestigungsschraube an.
21. Schutzabdeckung (DC-Eingang)	• Schließen Sie die Schutzabdeckung, um das Eindringen von Wasser und/oder Insekten zu verhindern.

Display (Abb. B)

22. Foto-Modus / Video-Modus / Foto + Video-Modus	23. Bildgröße
24. Batterieladestand	25. Status der Speicherkarte
26. Anzahl der Fotos und Videos auf der Speicherkarte	27. Verfügbarer Platz auf der Speicherkarte

OSD-Menü (Abb. C)

- Die Struktur des OSD-Menüs können Sie der Tabelle entnehmen.

Technische Daten

Eingangsspannung	6 V DC
Batterietyp	AA-Batterien, Alkali/NiMH (4x / 8x)
PIR-Erkennungsbereich	25,9 m, 50°
Bildsensor	5MP Farbe CMOS 8MP / 12MP Interpolation
Bildauflösung	5MP / 8MP / 12MP
Auslösezeit	1,2 Sekunden
Auslöseintervall	0 Sekunden ~ 1 Stunde
Sichtfeld (FOV)	52°
Speichererweiterung	≤ 32 GB
IP-Schutzklasse	IP44
Betriebstemperatur	-20 ~ 60 °C
Abmessungen (LxBxH)	140 x 80 x 50 mm
Gewicht	250 g (ohne Batterie)

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A) Español

La cámara trampa se utiliza para tomar fotos y grabar vídeos cuando el dispositivo detecta movimiento.

1. Pantalla	
2. Botón de menú	• Pulse el botón para entrar o salir del menú.
3. Botón de modo	• Pulse el botón para seleccionar un modo: Modo de reproducción / Modo de vista preliminar.
4. Botón de grabación	• Pulse el botón para tomar fotos o grabar vídeos.
5. Botón borrar	• Pulse el botón para eliminar archivos.
6. Botón OK	• Pulse el botón para confirmar la selección.
7. Botones de flecha	• Pulse los botones para navegar por el menú.
8. Luz infrarroja	• La luz infrarroja permite tomar fotos y grabar vídeos en la oscuridad.
9. Indicador LED	• Tiempo de preparación: El LED indicador parpadea durante 10 segundos después de encender el dispositivo. • Pocas pilas: El indicador LED parpadea.
10. Sensor de infrarrojos	• El sensor de infrarrojos detecta movimiento.
11. Lente	• La lente se utiliza para tomar fotos o grabar vídeos.
12. Altavoz	
13. Micrófono	
14. Interruptor de encendido/apagado	• Para encender el dispositivo, sitúe el interruptor en la posición "ON". • Para apagar el dispositivo, sitúe el interruptor en la posición "OFF". • Para ver todas las fotos (no vídeos), sitúe el interruptor en la posición "SETUP". Nota: El dispositivo se apaga automáticamente tras 3 minutos sin funcionar.
15. Compartimento de las pilas	• Introduzca las pilas en el compartimento de las pilas. Asegúrese que la polaridad de las pilas (+/-) se corresponda con las marcas de polaridad situadas en el interior del compartimento de las pilas. Nota: Se recomienda utilizar 8 pilas con el dispositivo, pero este también puede funcionar con solo 4 pilas instaladas.
16. Entrada CC (6V)	• Conecte el adaptador de alimentación a la entrada CC del dispositivo y a la toma de pared.
17. Conexión de TV	• Utilice la conexión de TV para conectar el dispositivo a la TV. Nota: El cable no se incluye.
18. Puerto USB	• Utilice el puerto USB para conectar el dispositivo al ordenador mediante un cable USB (transferencia de datos).
19. Ranura de tarjeta de memoria (SD)	• Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria (almacenamiento).
20. Tornillo de montaje en trípode	• Monte un trípode en el tornillo de montaje en trípode.
21. Obturador (Entrada CC)	• Cierre el obturador para evitar la entrada de agua e insectos.

Pantalla (fig. B)

22. Modo de foto / Modo de vídeo / Modo de foto + vídeo	23. Tamaño de imagen
24. Nivel de pilas	25. Estado de tarjeta de memoria
26. Número de fotos y vídeos en tarjeta de memoria	27. Espacio disponible en tarjeta de memoria

Menú en pantalla (fig. C)

- Consulte la tabla para conocer la estructura del menú en pantalla.

Datos técnicos

Tensión de entrada	6 V CC
Tipo de pila	Pilas AA, alcalina/NiMH (4x / 8x)
Alcance de detección PIR	25,9 m, 50°
Sensor de imagen	5MP color CMOS 8MP / 12MP interpolación
Resolución de imagen	5MP / 8MP / 12MP
Tiempo de disparador	1,2 segundos
Intervalo de disparador	0 segundos ~ 1 hora
Campo de visión (FOV)	52°
Ampliación de memoria	≤ 32 GB
Clasificación IP	IP44
Temperatura de funcionamiento	-20 ~ 60 °C
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	140 x 80 x 50 mm
Peso	250 g (sin pilas)

Seguridad

Seguridad general

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A) Français

La caméra piège sert à prendre des photos et à enregistrer des vidéos dès que l'appareil détecte un mouvement.

1. Affichage	
2. Bouton menu	• Appuyez sur le bouton pour entrer /sortir du menu.
3. Bouton mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner un mode : Mode lecture /Mode aperçu.
4. Bouton enregistrer	• Appuyez sur le bouton pour capturer des photos ou des vidéos.
5. Bouton de suppression	• Appuyez sur le bouton pour supprimer les fichiers.
6. Bouton OK	• Appuyez sur le bouton pour confirmer la sélection.
7. Boutons fléchés	• Appuyez sur les boutons pour naviguer dans le menu.
8. Lampe infrarouge	• La lampe infrarouge permet les clichés et enregistrements vidéo dans l'obscurité.
9. Indicateur DEL	• Délai tampon : Le témoin DEL clignote pendant 10 secondes après l'allumage de l'appareil. • Batterie faible : L'indicateur à DEL clignote.
10. Capteur infrarouge	• Le capteur infrarouge détecte les mouvements.
11. Objectif	• L'objectif sert à prendre des photos et à enregistrer des vidéos.
12. Haut-parleur	
13. Microphone	
14. Interrupteur marche/arrêt	• Pour allumer l'appareil, positionnez l'interrupteur sur "ON". • Pour éteindre l'appareil, positionnez l'interrupteur sur "OFF". • Pour voir toutes les photos (aucune vidéo), positionnez l'interrupteur sur "SETUP". Remarque : L'appareil s'arrête automatiquement après 3 minutes sans fonctionner.
15. Compartiment de batterie	• Insérez les piles dans le compartiment de pile. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) correspond aux repères indiqués dans le compartiment de pile Remarque : Nous recommandons d'utiliser 8 piles avec l'appareil mais il peut aussi fonctionner avec seulement 4 piles en place.
16. Entrée CC (6V)	• Connectez l'adaptateur d'alimentation à l'entrée CC du dispositif et à la prise murale.
17. Connexion TV	• Utilisez la connexion TV pour relier l'appareil à la TV. Remarque : Le câble n'est pas inclus.
18. Port USB	• Utilisez le port USB afin de connecter l'appareil à un ordinateur avec un câble USB (transfert de données).
19. Logement de carte mémoire (SD)	• Insérez une carte mémoire dans le logement prévu (stockage).
20. Vis de montage de trépied	• Montez un trépied sur la vis de montage de trépied
21. Bouchon (Entrée CC)	• Fermez le bouchon pour protéger de l'eau et des insectes.

Affichage (fig. B)

22. Mode Photo / Mode Vidéo / Mode Photo + Vidéo	23. Taille d'image
24. Niveau de pile	25. État de carte mémoire
26. Nombre de photos et vidéos sur carte mémoire	27. Espace disponible sur carte mémoire

Menu OSD (fig. C)

- Consultez la table pour la structure du menu OSD.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	6 V CC
Type de batterie	Piles AA, alcalines/NiMH (4x / 8x)
Plage de détection PIR	25,9 m, 50°
Capteur d'image	5MP couleur CMOS 8MP / 12MP interpolation
Résolution d'image	5MP / 8MP / 12MP
Temps de déclencheur	1,2 secondes
Intervalle de déclencheur	0 seconde ~ 1 heure
Champ de vue (FOV)	52°
Expansion de mémoire	≤ 32 Go
Classe IP	IP44
Température de fonctionnement	-20 ~ 60 °C
Dimensions (LxHxH)	140 x 80 x 50 mm
Poids	250 g (sans pile)

Sécurité

Sécurité générale

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A) Italiano

La videocamera wildlife viene utilizzata per scattare foto e registrare video quando il dispositivo rileva un movimento.

1. Display	
2. Pulsante menu	• Premere il pulsante per accedere al menu o uscirvi.
3. Pulsante modalità	• Premere il pulsante per selezionare la modalità: Modalità riproduzione / Modalità anteprima.
4. Pulsante di registrazione	• Premere il pulsante per scattare foto o registrare video.
5. Pulsante cancellazione	• Premere il pulsante per eliminare i file.
6. Pulsante OK	• Premere il pulsante per confermare la selezione.
7. Pulsanti frecce	• Premere i pulsanti per scorrere i menu.
8. Luce a infrarossi	• La luce a infrarossi consente di riprendere foto e registrare video al buio.
9. Indicatore LED	• Tempo di ritardo L'indicatore a LED lampeggia per 10 secondi dopo l'accensione del dispositivo. • Batteria scarica: L'indicatore LED lampeggia.
10. Sensore a infrarossi	• Il sensore a infrarossi rileva il movimento.
11. Obiettivo	• L'obiettivo consente di scattare foto o di registrare video.
12. Altoparlante	
13. Microfono	
14. Interruttore di accensione/spegnimento	• Per accendere il dispositivo, impostare l'interruttore su "ON". • Per spegnere il dispositivo, impostare l'interruttore su "OFF". • Per visualizzare tutte le foto (non i video), impostare l'interruttore su "SETUP". Nota: Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività.
15. Vano batterie	• Inserire le batterie nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) corrisponda a quella indicata nel vano batterie. Nota: Si consiglia di utilizzare 8 batterie con il dispositivo, tuttavia il dispositivo funziona anche con 4 batterie inserite.
16. Ingresso CC (6V)	• Collegare l'adattatore di alimentazione all'ingresso CC del dispositivo e alla presa a parete.
17. Connessione TV	• Utilizzare la presa TV per connettere il dispositivo alla TV. Nota: Il cavo non è incluso.
18. Porta USB	• Utilizzare la porta USB per collegare il dispositivo al computer utilizzando un cavo USB (trasferimento dati).
19. Slot della scheda di memoria (SD)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot (memorizzazione).
20. Vite di montaggio del treppiede	• Inserire un treppiede nell'apposita vite di montaggio.
21. Tappo di chiusura (ingresso CC)	• Chiudere il tappo per impedire l'ingresso di acqua e insetti.

Display (fig. B)

22. Modalità foto / Modalità video / Modalità foto + video	23. Dimensione immagine
24. Livello batterie	25. Stato della scheda di memoria
26. Numero di foto e video sulla scheda di memoria	27. Spazio disponibile sulla scheda di memoria

Menu OSD (fig. C)

- Per la struttura del menu OSD fare riferimento alla tabella.

Dati tecnici

Tensione di ingresso	6 V CC
Tipo di batteria	Batterie AA, alcaline/NiMH (4x / 8x)
Gamma di rilevamento PIR	25,9 m, 50°
Sensore immagine	CMOS colore 5 MP interpolazione 8 MP / 12 MP
Risoluzione immagine	5MP / 8MP / 12MP
Tempo di attivazione	1,2 secondi
Intervallo di attivazione	0 secondi - 1 ora
Campo di visione (FOV)	52°
Espansione di memoria	≤ 32 GB
Classe IP nominale	IP44
Temperatura di funzionamento	-20 ~ 60 °C
Dimensioni (LxPxA)	140 x 80 x 50 mm
Peso	250 g (senza batteria)

Sicurezza

Istruzioni generali

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A) Português

A câmara para vida selvagem é utilizada para tirar fotografias e gravar vídeos quando o dispositivo deteta movimento.

1. Visor	
2. Botão de menu	• Prima o botão para aceder ao menu ou sair do mesmo.
3. Botão de modo	• Prima o botão para selecionar um modo: Modo de reprodução / Modo de pré-visualização.
4. Botão gravar	• Prima o botão para tirar fotografias ou gravar vídeos.
5. Botão eliminar	• Prima o botão para eliminar ficheiros.
6. Botão OK	• Prima o botão para confirmar a seleção.
7. Botões de setas	• Prima os botões para percorrer o menu.
8. Luz infravermelha	• A luz infravermelha permite tirar fotos e gravar vídeos na escuridão.
9. Indicador LED	• Tempo de espera: O indicador LED pisca durante 10 segundos depois do dispositivo ser ligado. • Pilha fraca: O indicador LED pisca.
10. Sensor de infravermelhos	• O sensor de infravermelhos detecta movimento.
11. Objetiva	• A objetiva é utilizada para tirar fotografias ou gravar vídeos.
12. Altifalante	
13. Microfone	
14. Interruptor de ligar/desligar	• Para ligar o dispositivo, coloque o interruptor na posição "ON". • Para desligar o dispositivo, coloque o interruptor na posição "OFF". • Para visualizar todas as fotografias (sem vídeos), coloque o interruptor na posição "SETUP". Nota: O dispositivo desliga-se automaticamente após 3 minutos sem qualquer operação.
15. Compartimento das pilhas	• Coloque as pilhas no respectivo compartimento. Certifique-se de que a polaridade das pilhas (+/-) corresponde às indicações de polaridade no interior do compartimento das pilhas. Nota: Recomenda-se a utilização de 8 pilhas para este dispositivo, mas este também funcionará com apenas 4 pilhas colocadas.
16. Entrada CC (6V)	• Ligue o adaptador de alimentação à entrada CC do dispositivo e à tomada de parede.
17. Ligação a TV	• Utilize a ligação a TV para ligar o dispositivo à TV. Nota: O cabo não está incluído.
18. Porta USB	• Utilize a porta USB para ligar o dispositivo ao computador utilizando um cabo USB (transferência de dados).
19. Ranhura para cartão de memória (SD)	• Insira um cartão de memória na respetiva ranhura (armazenamento).
20. Parafuso de montagem do tripé	• Monte um tripé no parafuso de montagem do tripé.
21. Tampa (entrada CC)	• Feche a tampa para evitar a entrada de água e insetos.

Visor (fig. B)

22. Modo de fotografia / Modo de vídeo / Modo de fotografia + vídeo	23. Tamanho da imagem
24. Nível de carga das pilhas	25. Estado do cartão de memória
26. Número de fotos e vídeos no cartão de memória	27. Espaço disponível no cartão de memória

Menu OSD (fig. C)

- Consulte a estrutura do menu OSD na tabela.

Dados técnicos

Tensão de ent

KÖNIG

Beskrivelse (fig. A) — Dansk

Wildlife-kameraet bruges til at tage foto op optage videoer, når enheden sporer en bevægelse.

1.	Display	
2.	Menuknap	• Tryk på knappen for at åbne eller forlade menuen.
3.	Tilstandsknap	• Tryk på knappen for at vælge en ønsket funktion: Afspilningstilstand / Forvisningstilstand.
4.	Optageknap	• Tryk på knappen for at tage foto eller optage video.
5.	Sletteknap	• Tryk på knappen for at slette filer.
6.	OK-knap	• Tryk på knappen for at bekræfte valget.
7.	Pileknapper	• Tryk på knapperne for at navigere gennem menuen.
8.	Infrarødt lys	• Det infrarøde lys gør det muligt at tage foto og optage video i mørket.
9.	LED-indikator	• Buffertid: LED-indikatoren blinker i 10 sekunder, efter at enheden er blevet tændt. • Lavt batteriniveau: LED-indikatoren blinker.
10.	Indrørad sensor	• Den infrarøde sensor registrerer bevægelser.
11.	Linse	• Linsen bruges til at tage foto og optage videoer.
12.	Højttaler	
13.	Mikrofon	
14.	Tænd/sluk-kontakt	• Tænd for enheden ved at stille kontakten i positionen "ON". • Sluk for enheden ved at stille kontakten i positionen "OFF". • Stil kontakten i positionen "SETUP" for at vise alle foto (ingen videoer). Bemærk: Enheden slukker efter 3 minutters inaktivitet.
15.	Batterirum	• Sæt batterierne i batterirummet. Se efter, om batterirennes polaritet (+/-) passer med markeringerne inde i batterirummet. Bemærk: Det anbefales at bruge 8 batterier i enheden, men den fungerer også med 4 batterier.
16.	DC-indgang (6V)	• Tilslut strømadapteren til DC-indgangen på enheden og til vægstikket.
17.	TV-tilslutning:	• Brug TV-forbindelsen til at tilslutte enheden til et TV. Bemærk: Kablet følger ikke med leveringen.
18.	USB-port	• Brug USB-porten til at koble enheden til computeren ved hjælp af et USB-kabel (dataoverførsel).
19.	Slot til hukommelseskort (SD)	• Sæt i hukommelseskort i slottet til hukommelseskort (lagring).
20.	Monteringsskrue til trefod	• Monter en trefod til trefodsmonteringsskruen.
21.	Stopper (DC-indgang)	• Luk stopperen for at holde vand og insekter ude.

Display (fig. B)

22. Foto-tilstand / Video-tilstand / Foto + Video-tilstand	23. Billedstørrelse
24. Batteriniveau	25. Status for hukommelseskort
26. Antal foto og videoer på hukommelseskort	27. Plads på hukommelseskort

OSD-menu (fig. C)

- Se tabellen for OSD-menuens struktur.

Tekniske data

Indgangsspænding	6 V DC
Batteritype	AA-batterier, alkaline/NiMH (4x / 8x)
PIR detektionsområde	25,9 m, 50°
Billedsensor	5 MP farve-CMOS 8 MP / 12 MP interpolering
Billedopløsning	5 MP / 8 MP / 12 MP
Udløsningstid	1,2 sekunder
Udløserinterval	0 sekunder ~ 1 time
Visningsvinkel (FOV)	52°
Udvidelse af hukommelse	≤ 32 GB
IP-klassificering	IP44
Driftstemperatur	-20 ~ 60 °C
Mål (LxBxH)	140 x 80 x 50 mm
Vægt	250 g (uden batterier)

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til dle tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Udsæt ikke enheden for vand eller fugt.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A) — Norsk

Viltkameraet brukes til å ta bilder og videoer når enheten detekterer bevegelser.

1.	Display	
2.	Menyknapp	• Trykk på knappen for å åpne eller lukke menyen.
3.	Modusknapp	• Trykk på knappen for å velge ønsket modus: Avspillingsmodus / Forhåndsvisningsmodus.
4.	Opptaksknapp	• Trykk knappen for å ta bilder eller gjøre videoopptak.
5.	Slette-knapp	• Trykk på knappen for å slette filer.
6.	OK-knapp	• Trykk på knappen for å bekrefte valget.
7.	Pilknapper	• Trykk på knappene for å navigere gjennom menyen.
8.	Infrarødt lys	• Det infrarøde lyset gjør det mulig å ta bilder og video i mørke.
9.	LED-indikator	• Buffertid: LED-indikatoren blinker i 10 sekunder etter at enheten er slått på. • Lavt batterinivå: LED-indikatoren blinker.
10.	Infrarød sensor	• Den infrarøde sensoren detekterer bevegelser.
11.	Linse	• Linsen brukes til å ta bilder og gjøre videoopptak.
12.	Høyttaler	
13.	Mikrofon	
14.	På/av-bryter	• For å slå på enheten, sett bryteren til "ON". • For å slå av enheten, sett bryteren til "OFF". • For å se alle bildene (ingen videoer), sett bryteren til "SETUP"-posisjon. Merk: Enheten slår seg av etter 3 minutter uten bruk.
15.	Batterirom	• Sett batterierne inn i batterikammeret. Sørg for at batteri-polariteten (+/-) samsvarer med merkingen inne i batterikammeret. Merk: Det anbefales å bruke 8 batterier i enheten, men det vil også fungere med bare 4 batterier.
16.	DC-inngang (6V)	• Koble strømadapteren til DC-inngangen på enheten og til veggkontakten.
17.	TV-tilkobling	• Bruk TV-tilkoblingen til å koble enheten til TV-en. Merk: Kabelen er ikke inkludert.
18.	USB-port	• USB-porten brukes for å koble enheten til en datamaskin med en USB-kabel (dataoverføring).
19.	Minnekortspor (SD)	• Sett et minnekort inn i minnekortsporet (lagring).
20.	Kamerastativskrue	• Monter et stativ med stativskruen.
21.	Blindplugg (DC-inngang)	• Sett på plass blindpluggen for å holde ute vann og insekter.

Display (fig. B)

22. Fotomodus / Videomodus / Foto + Videomodus	23. Bildestørrelse
24. Batterinivå	25. Minnekortstatus
26. Antall bilder og videoer på minnekortet	27. Ledig plass på minnekortet

OSD-meny (fig. C)

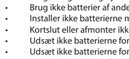
- Se tabellen for OSD-menystrukturen.

Tekniske data

Inngangsspænding	6 V DC
Batteritype	AA-batterier, alkaliske/NiMH (4x / 8x)
PIR detektionsområde	25,9 m, 50°
Billedsensor	5MP farve-CMOS 8MP / 12MP interpolering
Billedopløsning	5MP / 8MP / 12MP
Udløsertid	1,2 sekunder
Udløserintervall	0 sekunder ~ 1 time
Synsfelt (FOV)	52°
Minneutvidelse	≤ 32 GB
IP-klassifisering	IP44
Driftstemperatur	-20 ~ 60 °C
Dimensjoner (LxBxH)	140 x 80 x 50 mm
Vekt	250 g (uten batteri)

Sikkerhet

Generell sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batterierne som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batterierne.
- Ikke utsett batterierne for varme.
- Ikke utsett batterierne for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batterierne når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batterierne kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning (fig. A) — Svenska

Naturlivskameran används för att ta foton och spela in videos när enheten upptäcker rörelse.

1.	Display	
2.	Menyknapp	• Tryck på knappen för att öppna eller stänga menyn.
3.	Lägesknapp	• Tryck på knappen för att välja ett läge: Uppspelningsläge / Förhandsvisningsläge.
4.	Inspelningsknapp	• Tryck på knappen för att ta foton eller spela in videor.
5.	Ta bort-knapp	• Tryck på knappen för att ta bort filer.
6.	OK-knapp	• Tryck på knappen för att bekräfta valet.
7.	Pilknappar	• Tryck på knapparna för att navigera genom menyn
8.	Infrarött ljus	• Det infraröda ljuset låter dig ta foton spela in videos i mörker.
9.	LED-indikator	• Buffertid: LED-indikatorn blinkar i 10 sekunder efter att enheten har satts på. • Låg batteri: LED-indikatorn blinkar.
10.	Infraröd sensor	• Den infraröda sensorn upptäcker rörelse.
11.	Lins	• Linsen används för att ta foton och spela in videor.
12.	Högtalare	
13.	Mikrofon	
14.	På/av-brytare	• För att sätta på enheten, sätt brytaren i "ON"-läget. • För att stänga av enheten, sätt brytaren i "OFF"-läget. • För att visa alla foton (inga videos), ställ brytaren till "SETUP"-läget. Obs: Enheten stängs automatiskt av efter 3 minuter om inget händer.
15.	Batterifack	• Sätt i batterierna i batterifacket. Kontrollera att batteriets polaritet (+/-) stämmer med märkningen inuti batterifacket. Obs: Det är rekommenderat att använda 8 batterier med enheten, men enheten fungerar även med endast 4 batterier.
16.	DC-ingång (6V)	• Anslut strömadaptern till DC-ingången på enheten och i vägguttaget.
17.	TV-anslutning	• Använd TV-anslutningen för att ansluta enheten till TVn. Obs: Kabeln medföljer ej.
18.	USB-port	• Använd USB-porten för att ansluta enheten till datorn via en USB-kabel (dataöverföring).
19.	Minneskortsplats (SD)	• Sätt i ett minneskort i minneskortsplatsen (lagring).
20.	Fästskruv för stativ	• Montera ett stativ på fästskruven för stativet.
21.	Skydd (DC-ingång)	• Stäng skyddet för att hålla ute vatten och insekter.

Display (fig. B)

22. Fotoläge / Videoläge / Foto + Videoläge	23. Bildstorlek
24. Batterinivå	25. Minneskort status
26. Antal foton och videor på minneskortet	27. Tillgängligt minne på minneskortet

OSD-meny (fig. C)

- Se tabell för OSD-menyns struktur.

Tekniska data

Ingående spänning	6 V DC
Batterityp	AA-batterier, alkaline/NiMH (4x / 8x)
PIR-detekteringsområde	25,9 m, 50°
Bildsensor	5MP färg CMOS 8MP / 12MP interpolation
Bildupplösning	5MP / 8MP / 12MP
Trigger-tid	1,2 sekunder
Trigger-intervall	0 sekunder ~ 1 timme
Synfält (FOV)	52°
Minnesexpansion	≤ 32 GB
IP-klassning	IP44
Driftstemperatur	-20 ~ 60 °C
Dimensioner (LxBxH)	140 x 80 x 50 mm
Vikt	250 g (utan batteri)

Säkerhet

Allmän säkerhet

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus (kuva A) — Suomi

Luontokameraa käytetään valokuvien ottamiseen ja videoiden kuvaamiseen, kun laite havaitsee liikettä.

1.	Näyttö	
2.	Valikkopainike	• Paina painiketta siirtyäksesi valikkoon tai poistuaksesi siellä.
3.	Tilapainike	• Valitse tila painamalla painiketta: Toistotila / esikatselutila.
4.	Tallenna-painike	• Ota valokuvia tai tallenna videoita painamalla painiketta.
5.	Poistopainike	• Poista tiedostot painamalla painiketta:
6.	OK-painike	• Vahvista valinta painamalla painiketta.
7.	Nuolipainikkeet	• Näillä painikkeilla voit selata valikkoa.
8.	Infrapunavalo	• Infrapunavalon avulla on mahdollista ottaa valokuvia ja kuvata videoita pimeässä.
9.	LED-merkkivalo	• Puskurointiaika: LED-merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin ajan käynnistettäessä laite. • Paristo lähes tyhjä: LED-merkkivalo vilkkuu.
10.	Infrapuna-anturi	• Infrapuna-anturi havaitsee liikkeen.
11.	Objektiivi	• Objektiivia käytetään valokuvien ottamiseen ja videoiden kuvaamiseen.
12.	Kovaääninen	
13.	Mikrofoni	
14.	Virtakytkin	• Laite kytketään päälle asettamalla kytkin "ON"-asentoon. • Laite sammutetaan asettamalla kytkin "OFF"-asentoon. • Katso kaikki valokuvat (ei videoita) asettamalla kytkin "SETUP"-asentoon. Huomaa: Laite sammuu automaattisesti 3 minuutin joutenolon jälkeen.
15.	Paristokotelo	• Laita paristot paristokoteloon. Varmista, että paristojen napaisuus (+/-) vastaa paristotilan sisällä olevia merkintöjä. Huomaa: On suositeltavaa käyttää 8 paristoa laitteen kanssa, mutta laite toimii myös vain 4 paristolla.
16.	DC-tulo (6V)	• Liitä verkkolaite laitteen DC-tuloon ja pistorasiaan.
17.	TV-liitäntä	• Liitä laite televisioon TV-liitäntää käyttäen. Huomaa: Kaapeli ei ole mukana toimituksessa.
18.	USB-liitin	• Käytä USB-porttia laitteen liittämiseen tietokoneeseen USB-kaapelilla (tiedonsiirto).
19.	Muistikorttipaikka (SD)	• Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan (tallennuspaikka).
20.	Kolmijalan kiinnitysruuvi	• Kiinnitä kolmijalka kolmijalan kiinnitysruuviin.
21.	Estin (DC-tulo)	• Estä veden ja hyönteisten pääsyn laitteeseen sulkemalla estin.

Näyttö (kuva B)

22. Valokuvatila / Videotila / Valokuva- ja Videotila	23. Kuvan koko
24. Pariston varaustila	25. Muistikortin tila
26. Valokuvien ja videoiden lukumäärä muistikortilla	27. Vapaa tila muistikortissa

OSD-valikko (kuva C)

- Katso OSD-valikkorakenne taulukosta.

Tekniset tiedot

Tulojännite	6 V DC
Paristotyyppi	AA-paristo, alkali/NiMH (4x / 8x)
PIR-havaitsemisalue	25,9 m, 50°
Kuva-anturi	5MP:n väri-CMOS 8MP / 12MP interpolaatio
Kuvaresoluutio	5MP / 8MP / 12 MP
Liipaisuaika	1,2 sekuntia
Liipaisuväli	0 sekuntia ~ 1 tunti
Näkymäkulma (FOV)	52°
Muistin laajennus	≤ 32 GB
IP-luokitus	IP44
Käyttölämpötila	-20 ~ 60 °C
Mitat (PxLxK)	140 x 80 x 50 mm
Paino	250 g (ilman paristoa)

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εικ. A) — Ελληνικά

Η κάμερα άγριας φύσης χρησιμοποιείται για την λήψη φωτογραφιών και την εγγραφή βίντεο όταν η συσκευή ανιχνεύει κίνηση.

1.	Οθόνη	
2.	Κουμπί μενού	• Πιέστε το κουμπί για πρόσβαση ή έξοδο από το μενού.
3.	Κουμπί λειτουργίας	• Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε μια λειτουργία: Λειτουργία αναπαραγωγής / Λειτουργία προεπισκόπησης.
4.	Κουμπί εγγραφής	• Πιέστε το κουμπί για τη λήψη φωτογραφιών ή την εγγραφή βίντεο.
5.	Κουμπί διαγραφής	• Πιέστε το κουμπί για να διαγράψετε αρχεία.
6.	Κουμπί OK	• Πιέστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
7.	Κουμπιά με βέλη	• Πιέστε τα κουμπιά για να πλοηγηθείτε στο μενού
8.	Λυχνία υπερύθρων	• Η λυχνία υπερύθρων επιτρέπει τη λήψη φωτογραφιών και την εγγραφή βίντεο στο σκοτάδι.
9.	Ενδείκτη LED	• Χρόνος προσωρινής μνήμης: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα αφότου ενεργοποιηθεί η συσκευή. • Χαμηλή μπαταρία: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει.
10.	Αισθητήρας υπερύθρων	• Ο αισθητήρας υπερύθρων ανιχνεύει κίνηση.
11.	Φακός	• Ο φακός χρησιμοποιείται για τη λήψη φωτογραφιών ή την εγγραφή βίντεο.
12.	Ηχείο	
13.	Μικρόφωνο	
14.	Διακόπτης on/off	• Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη στη θέση "ON". • Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη στη θέση "OFF". • Για να προβάλλετε όλες τις φωτογραφίες (όχι βίντεο), θέστε το διακόπτη στη θέση "SETUP". Σημείωση: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 λεπτά μη λειτουργίας.
15.	Θήκη μπαταριών	• Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών (+/-) ταιριάζει με τα σύμβολα πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταριών. Σημείωση: Συστήνεται να χρησιμοποιείτε 8 μπαταρίες με τη συσκευή, αλλά η συσκευή θα λειτουργεί και εάν τοποθετηθούν μόνο 4 μπαταρίες.
16.	Είσοδος DC (6V)	• Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στην είσοδο DC της συσκευής και στην υποδοχή τοίχου.
17.	Σύνδεση σε τηλεόραση	• Χρησιμοποιήστε τη σύνδεση τηλεόρασης για να συνδέσετε τη συσκευή στην τηλεόραση. Σημείωση: Το καλώδιο δεν περιλαμβάνεται.
18.	Θύρα USB	• Χρησιμοποιήστε την υποδοχή USB για να συνδέσετε τη συσκευή στον υπολογιστή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB (μεταφορά δεδομένων).
19.	Υποδοχή κάρτας μνήμης (SD)	• Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης (αποθήκευση).
20.	Βίδα τοποθέτησης τρίποδου	• Τοποθετήστε ένα τρίποδο στη βίδα τοποθέτησης τρίποδου.
21.	Στοπ (Είσοδος DC)	• Κλείστε το στοπ για να διατηρήσετε νερό και έντομα μακριά.

Οθόνη (εικ. B)

22. Λειτουργία φωτογραφίας / Λειτουργία βίντεο / Λειτουργία φωτογραφίας + βίντεο	23. Μέγεθος εικόνας
24. Επίπεδο μπαταρίας	25. Κατάσταση κάρτας μνήμης
26. Αριθμός φωτογραφιών και βίντεο στην κάρτα μνήμης	27. Διαθέσιμος χώρος στην κάρτα μνήμης

Μενού εμφάνισης στην οθόνη (εικ. C)

- Ανατρέχετε στον πίνακα για τη δομή του μενού εμφάνισης στην οθόνη.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	6 V DC
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρίες AA, αλκαλική/NiMH (4x / 8x)
Εύρος ανίχνευσης PIR	25,9 m, 50°
Αισθητήρας εικόνας	5MP color CMOS 8MP / 12MP παρεμβολή
Ανάλυση εικόνας	5MP / 8MP / 12MP
Χρόνος ενεργοποίησης	1,2 δευτερόλεπτα
Διάστημα ενεργοποίησης	0 δευτερόλεπτα ~ 1 ώρα
Οπτικό πεδίο (FOV)	52°
Επέκταση μνήμης	≤ 32 GB
Τιμή IP	IP44
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 ~ 60 °C
Διαστάσεις (ΜxΠxY)	140 x 80 x 50 mm
Βάρος	250 g (χωρίς μπαταρία)

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορίζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπίτρεπτο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis (rys. A) — Polski

Fotopułapka jest urządzeniem wykonującym zdjęcia i rejestrującym nagrania wideo po wykryciu ruchu.

1.	Wyświetlacz	
2.	Przycisk menu	• Naciśnij przycisk, aby wejść do menu lub z niego wyjść.
3.	Przycisk trybu	• Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: Tryb odtwarzania / Tryb podglądu.
4.	Przycisk nagrywania	• Naciśnij przycisk, aby zrobić zdjęcie lub nagrać wideo.
5.	Przycisk usuwania	• Naciśnij przycisk, aby usunąć pliki.
6.	Przycisk OK	• Naciśnij przycisk, aby potwierdzić wybór.
7.	Przyciski strzałek	• Naciskaj przyciski, aby poruszać się po menu.
8.	Światło podczerwone	• Dzięki niemu można wykonywać zdjęcia i rejestrować nagrania wideo w ciemności.
9.	Wskaźnik LED	• Czas buforowania: Wskaźnik LED miga przez 10 sekund po włączeniu urządzenia. • Niski poziom naładowania baterii: Wskaźnik LED miga.
10.	Czujnik podczerwieni	• Czujnik podczerwieni wykrywa ruch.
11.	Obiektyw	• Obiektyw umożliwia robienie zdjęć i nagrywanie filmów wideo.
12.	Głośnik	
13.	Mikrofon	
14.	Przełącznik wł./wył.	• Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji „ON". • Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji „OFF". • Aby wyświetlić wszystkie zdjęcia (a nie filmy), ustaw przełącznik w pozycji „SETUP". Uwaga: Urządzenie automatycznie wyłącza się po 3 minutach nieaktywności.
15.	Komora baterii	• Włóż baterie do komory na baterie. Upewnij się, że biegunowość baterii (+/-) zgadza się z oznaczeniami biegunowości wewnątrz gniazda baterii. Uwaga: Zalecane jest używanie urządzenia z 8 bateriami, jednak będzie ono działało także, gdy włożone do niego zostaną tylko 4 baterie.
16.	Wejście DC (6V)	• Podłącz zasilacz do wejścia DC urządzenia i do gniazda ściennego.
17.	Kabel telewizyjny	• Skorzystaj z gniazda kabla telewizyjnego, aby podłączyć urządzenie do telewizora. Uwaga: Kabel nie znajduje się w zestawie.
18.	Port USB	• Port USB służy do podłączania urządzenia do komputera za pomocą kabla USB (transfer danych).
19.	Gniazdo karty pamięci (SD)	• Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci (przechowywanie danych).
20.	Śruba montażowa statywu	• Zamontuj statyw na śrubę montażową statywu.
21.	Zatyczka (wejście DC)	• Zamknij zatyczkę w celu ochrony przed wodą i owadami.

Wyświetlacz (rys. B)

22. Tryb zdjęć / Tryb wideo / Tryb zdjęcia + wideo	23. Wielkość obrazu
24. Poziom naładowania baterii	25. Stan karty pamięci
26. Liczba zdjęć i nagrań wideo na karcie pamięci	27. Dostępne miejsce na karcie pamięci

Menu OSD (rys. C)

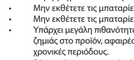
- Prawidłowe ustawienia są podane w strukturze menu OSD.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	6 V DC
Typ baterii	Baterie AA, alkaliczne/NiMH (4x / 8x)
Zakres wykrywania czujnika PIR	25,9 m, 50°
Czujnik obrazu	Kolorowa matryca CMOS o rozdzielczości 5MP Interpolacja 8MP / 12MP
Rozdzielczość obrazu	5MP / 8MP / 12MP
Czas uruchomienia	1,2 sekundy
Interwał włączania	od 0 sekund do 1 godziny
Pole widzenia (FOV)	52°
Karta rozszerzenia pamięci	≤ 32 GB
Poziom IP	IP44
Temperatura robocza	-20 ~ 60 °C
Wymiary (DxSxW)	140 x 80 x 50 mm
Ciężar	250 g (bez baterii)

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii w

Descrierea (fig. A)

Română

Camera pentru faună este utilizată la fotografiere și înregistrări video când dispozitivul detectează mișcări.

1.	Afișaj	
2.	Buton meniu	• Apăsați butonul pentru a accesa sau ieși din meniu.
3.	Buton mod	• Apăsați butonul pentru a selecta un mod: Mod redare / Mod previzualizare.
4.	Buton înregistrare	• Apăsați butonul pentru a fotografia sau înregistra material video.
5.	Buton ștergere	• Apăsați butonul pentru a șterge fișiere.
6.	Buton OK	• Apăsați butonul pentru a confirma selecția.
7.	Butoane direcționale	• Apăsați butoanele pentru a naviga prin meniu
8.	Lumină infraroșu	• Lumina în infraroșu permite realizarea de fotografii și înregistrarea video pe întuneric.
9.	Indicator cu led	• Timp-tampon: Indicatorul LED luminează intermitent timp de 10 secunde după pornirea dispozitivului. • Baterie descărcată: Indicatorul LED clipește.
10.	Senzor infraroșu	• Senzorul cu infraroșu detectează mișcare.
11.	Obiectiv	• Obiectivul este utilizat la realizarea fotografiilor și înregistrarea de material video.
12.	Difuzor	
13.	Microfon	
14.	Întrerupător pornire/ oprire	• Pentru a porni dispozitivul, aduceți întrerupătorul în poziția „ON". • Pentru a opri dispozitivul, aduceți întrerupătorul în poziția „OFF". • Pentru a vizualiza toate fotografiile (fără clipuri video), aduceți întrerupătorul în poziția „SETUP". Notă: Dispozitivul se oprește automat după 3 minute de inactivitate.
15.	Compartiment baterii	• Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea bateriilor (+/-) se potrivește marcajelor de polaritate din interiorul compartimentului pentru baterii. Notă: Se recomandă să utilizați 8 baterii în dispozitiv, însă acesta va funcționa și cu numai 4 baterii instalate.
16.	Intrare CC (6V)	• Conectați adaptorul de alimentare la intrarea CC a dispozitivului și la priza de perete.
17.	Conexiune TV	• Utilizați conexiunea TV pentru a conecta dispozitivul la TV. Notă: Cablul nu este inclus.
18.	Port USB	• Utilizați portul USB pentru a conecta dispozitivul la computer printr-un cablu USB (transfer de date).
19.	Slot card memorie (SD)	• Introduceți un card de memorie în slotul cardului de memorie (stocare).
20.	Șurub de montare a trepiedului	• Montați un trepied în șurubul de montare a trepiedului.
21.	Opritor (intrare CC)	• Închideți opritorul pentru a nu permite pătrunderea apei și a insectelor.

Afișaj (fig. B)

22. Mod foto / Mod video / Mod Foto + Video	23. Mărime imagine
24. Nivel baterie	25. Stare card memorie
26. Număr de fotografii și clipuri video pe cardul de memorie	27. Spațiu disponibil pe cardul de memorie

Meniu OSD (fig. C)

- Consultați tabelul pentru structura meniului OSD.

Specificații tehnice

Tensiune de intrare	6 V CC
Tip baterie	Baterii AA, alcaline/NiMH (4x / 8x)
Rază detectare PIR	25,9 m, 50°
Senzor imagine	CMOS 5MP color Interpolare 8MP / 12MP
Rezoluția imaginii	5MP / 8MP / 12MP
Durată declanșare	1,2 secunde
Interval declanșare	0 secunde ~ 1 oră
Câmp de vedere (FOV)	52°
Extindere memorie	≤ 32 GB
Clasă protecție IP	IP44
Temperatura de funcționare	-20 ~ 60 °C
Dimensiuni (LxlxÎ)	140 x 80 x 50 mm
Greutate	250 g (fără baterie)

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание (рис. A)

Русский

Камера для съемки живой природы используется для фото- и видеосъемки при регистрации устройством движения.

1.	Дисплей	
2.	Кнопка меню	• Нажмите эту кнопку для перехода в меню или выхода из него.
3.	Кнопка режима	• Нажмите эту кнопку для выбора режима: Режим воспроизведения / Режим предварительного просмотра.
4.	Кнопка записи	• Нажмите эту кнопку для фото- или видеосъемки.
5.	Кнопка удаления	• Нажмите эту кнопку для удаления файлов.
6.	Кнопка OK	• Нажмите эту кнопку для подтверждения выбора.
7.	Кнопки со стрелками	• Эти кнопки необходимы для перемещения по меню.
8.	Инфракрасная лампа	• Инфракрасная лампа позволяет делать снимки и записывать видео в темноте.
9.	Светодиодный индикатор	• Время буферизации: После включения устройства светодиодный индикатор будет мигать в течение 10 секунд. • Низкий уровень заряда аккумулятора: Светодиодный индикатор начнет мигать.
10.	Инфракрасный датчик	• Инфракрасный датчик регистрирует движение.
11.	Объектив	• Объектив используется для съемки фотографий и записи видео.
12.	Динамик	
13.	Микрофон	
14.	Выключатель питания	• Для включения устройства установите выключатель в положение «ON». • Для выключения устройства установите выключатель в положение «OFF». • Для просмотра всех фотографий (без видео) установите переключатель в положение «SETUP». Примечание. Устройство автоматически выключается после 3 минут бездействия.
15.	Отсек для аккумуляторов	• Вставьте аккумуляторы в отсек для аккумуляторов. Убедитесь, что полярность аккумуляторов (+/-) соответствует маркировке внутри отсека для аккумуляторов. Примечание. Хотя устройство и будет работать с 4 аккумуляторами, рекомендуется устанавливать в него 8 аккумуляторов.
16.	Вход питания, пост. ток (6В)	• Подключите провод питания к входу постоянного тока на устройстве и к электрической розетке.
17.	Подключение к телевизору	• Для подключения устройства к телевизору предназначен специальный разъем. Примечание. Кабель в комплект не входит.
18.	USB-порт	• USB-порт предназначен для подключения устройства к компьютеру с помощью USB-кабеля (для передачи данных).
19.	Слот карты памяти (SD)	• Вставьте карту памяти в слот карты памяти (для накопителя).
20.	Крепежный винт для установки на треногу	• Прикрепите устройство к треноге с помощью крепежного винта.
21.	Пробка (вход питания, постоянный ток)	• Вставьте пробку, чтобы не допустить попадания воды и насекомых.

Дисплей (рис. B)

22. Режим фото / Режим видео / Режим фото + видео	23. Размер изображения
24. Уровень заряда аккумулятора	25. Статус карты памяти
26. Количество фотографий и видеозаписей на карте памяти	27. Доступный объем карты памяти

Меню экранного дисплея (рис. C)

- Структура меню экранного дисплея приведена в таблице.

Технические данные

Напряжение на входе	6 В постоянного тока
Тип аккумулятора	Аккумуляторы AA, щелочные/NiMH (4x / 8x)
Радиус действия пассивного ИК-датчика	25,9 м, 50°
Датчик изображения	5 МП, цветной, CMOS 8 МП / 12 МП (интерполяция)
Разрешение изображения	5 МП / 8 МП / 12 МП
Время срабатывания триггера	1,2 секунд
Интервал срабатывания триггера	0 секунд ~ 1 час
Поле зрения (FOV)	52°
Расширение памяти	≤ 32 ГБ
Класс защиты IP	IP44
Рабочая температура	-20 ~ 60 °C
Габариты (ДxШxВ)	140 x 80 x 50 мм
Вес	250 г (без аккумулятора)

Требования безопасности

Общие требования

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A)

Türkçe

Belgesel kamerası, cihaz hareketi algıladığında fotoğraf ve video çekmesi için kullanılır.

1.	Ekran	
2.	Menü düğmesi	• Menüye girmek veya menüden çıkmak için düğmeye basın.
3.	Mod düğmesi	• Mod seçmek için düğmeye basın: Oynatma modu / Önizleme modu
4.	Kayıt düğmesi	• Fotoğraf çekmek veya video kaydetmek için düğmeye basın.
5.	Silme düğmesi	• Dosyaları silmek için düğmeye basın.
6.	OK düğmesi	• Seçimi onaylamak için düğmeye basın.
7.	Ok düğmeleri	• Menü üzerinde gezinmek için düğmelere basın.
8.	Kızılötesi ışık	• Kızılötesi ışık, karanlıkta fotoğraf ve video çekmenizi sağlar.
9.	LED göstergesi	• Ara belleğe alma zamanı: Cihaz açıldıktan sonra 10 saniye boyunca LED gösterge yanıp söner. • Düşük pil: LED göstergesi yanıp söner.
10.	Kızılötesi sensör	• Kızılötesi sensörü, hareketi algılar.
11.	Lens	• Lens, fotoğraf veya video çekmek için kullanılır.
12.	Hoparlör	
13.	Mikrofon	
14.	Aç/kapat düğmesi	• Cihazı açmak için düğmeyi "ON" konumuna getirin. • Cihazı kapatmak için düğmeyi "OFF" konumuna getirin. • Tüm fotoğrafları görüntülemek (videolar hariç) için, anahtarı "SETUP" konumuna getirin. Not: 3 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmadığı takdirde cihaz otomatik olarak kapanır.
15.	Pil bölmesi	• Pilleri, pil bölmesine takın. Pil kutuplarının (+/-) pil bölmesindeki kutup işaretleriyle eşleştiğinden emin olun. Not: Cihazda 8 pil kullanılması tavsiye edilir; ancak cihaz, sadece 4 yüklü pille de çalışabilir.
16.	DC girişi (6V)	• Güç adaptörünü, cihazın DC girişine ve duvar prizine takın.
17.	Televizyon bağlantısı	• Cihazı televizyona bağlamak için televizyon bağlantısını kullanın. Not: Kablo dahil edilmemiştir.
18.	USB portu	• USB kablosu kullanarak cihazı bilgisayara bağlamak için, USB portunu kullanın (veri transferi).
19.	Bellek kartı yuvası (SD)	• Bellek kartı yuvasına (depolama) bir bellek kartı takın.
20.	Tripod montaj vidası	• Tripod montaj vidasına bir tripod takın.
21.	Durdurucu (DC girişi)	• Su ve böceklerden uzak tutmak için durdurucuyu kapatın.

Ekran (şek. B)

22. Fotoğraf modu / Video modu / Fotoğraf + Video modu	23. Görsel boyutu
24. Pil seviyesi	25. Bellek kartı durumu
26. Bellek kartındaki fotoğraf ve video sayısı	27. Bellek kartında mevcut alan

OSD menüsü (şek. C)

- OSD menü yapısına ilişkin tabloya bakın.

Teknik bilgiler

Giriş voltajı	6 V DC
Pil tipi	AA piller, alkalin/NiMH (4x / 8x)
PIR algılama mesafesi	25,9 m, 50°
Görüntü sensörü	5MP renkli CMOS 8MP / 12MP aradeğerleme
Görüntü çözünürlüğü	5MP / 8MP / 12MP
Tetikleme süresi	1,2 saniye
Tetikleme aralığı	0 saniye ~ 1 saat
Görüş alanı (FOV)	52°
Bellek genişliği	≤ 32 GB
IP sınıfı	IP44
Çalışma sıcaklığı	-20 ~ 60 °C
Boyutlar (UxGxY)	140 x 80 x 50 mm
Ağırlık	250 g (pil hariç)

Güvenlik

Genel güvenlik

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.

KÖNIG